

българската етиография, на учения румънски професоръ, Г-нъ Хаждаж, на литературнитъ вечеринки на когото въ Atheni Roman лично съмъ присъствувалъ веднѣжъ, не можъ да бѣдъ съгласенъ, тъй легко, както автора на „Спомени“, за румънизма на българитъ. Ако итъкой пакъ науката би достигнала, щото по анализацията на кръвта да се опрѣдѣли народността на населенията въ една страна, мене ми се чини, че той неогрѣшниятъ видъ изслѣдване на оригината никакъ итъма да излѣзе въ полза на теорията, проповѣдвана отъ днешнитъ румънски пр-фесори и историци, за латинската раса на долиний Дунавъ, които присвояватъ на Dacia Traiana цѣлата наша българска история, отъ Аспаруха до послѣднитъ наши Шимановци.

*Преводачитъ.*

Его и епелога, за който е думата по-горѣ:

Съ отпечатването на тия „Спомени“ въ подлистника на „Миръ“, взехъ на себе си драговолиното задължение да испращамъ вѣстника на автора нтъ, тъй като той, както въ начало още казахъ, не бѣше забравилъ бащина си домашенъ языкъ, българския, който владѣеше и писмено, сир. да го прочита и разбира. Крайно задоволенъ отъ тая приятелска любезность, приятелътъ ми г-нъ Ст. Жеоржеску, автора на „Спомени“, има добрината да ми поблагодари съ едно писмо на румънски языкъ, още и да ми дозволѣ да го прѣведж на български и да го публикувамъ, при свършването на подлистника, така както си е, безъ никакво измѣнение на съдържаннето му, което и азъ съ удоволствие правя.

Ето реченото писмо:

*Букурещъ, 21-й Мартъ 1895 г.*

Драги Приятелю, П. Кисимовъ.

Съ голѣма благодарность четохъ прѣвода ви въ в. „Миръ“. Почувствувахъ особено удоволствие съ гласъ да четж собственитъ си мисли на тоя приятенъ и сладкъ языкъ, който душата ми е обикнала въ първитъ още години на дѣтнството ми, когато добрата ми любезна майка ми разказваше, въ приказки и пѣсни войнишки, юначества на Марка Краевича и другитъ стари български юнаци, подвигитъ на които не сж печатани нето въ документи нето на камъкъ, които вѣтара и стихнитъ изглаждатъ и опичтожаватъ, но сж останали втълпени въ сърдцето и характера на българския народъ.